

# PREMIUM ORIENTATION

CEBU ENGLISH ACADEMY INC

## LOCATION AND CONTACT

### 1. Address

**CELLA, One Paseo Saturnino, Ma. Luisa Road, Banilad Cebu City, 6000 Philippines**

- ✓ When students get a postal mail from their country, it is better to include our phone number in filling out the form  
郵便物や宅配便を受け取る必要がある場合は連絡先に学校の電話番号を記入してください。  
(+63 032-507-9594)
- ✓ Spelling of student's name on postal mail has to match with the name in the passport.  
郵便物に記載する名前は必ずパスポート上の氏名と一致させてください。

### 2. Emergency contact

| Emergency Contact Number       |                   |             |                   |
|--------------------------------|-------------------|-------------|-------------------|
| Joseph (KOR) 0905 - 469 - 2665 |                   |             |                   |
| Jenny (KOR) 0945 - 185 - 6689  |                   |             |                   |
| Risa (JPN)                     | 0977 - 310 - 5243 | Alex (VNM)  | 0905 - 231 - 2036 |
| KOR (Celine)                   | 0906 - 575 - 6248 | Peggy (TWN) | 0962 - 257 - 8644 |
| Phoebe (CHN)                   | 0931 - 016 - 0609 |             |                   |

### 3. How To Get To Our School /

Talk to taxi driver "One Paseo" Banilad. タクシードライバーに "One Paseo" Banilad. と伝えてください。

You can see "CELLA" on the left side on the way to Maria Luisa.

Maria Luisaへ向かう途中、左側にCELLAを見ることができます。

## ABOUT CELLA

### 1. Dormitory /

- Lobby: Security guards are always on the ground floor to maintain safety.  
ロビー: 安全確保のため、1階には常に警備員が常駐しています。  
Students must submit In/Out pass card when they go out, also arrived at school.  
外出の際は必ずIn/Out pass card の提出が必要です。  
When students go out, please scan your QR code on the student ID.  
外出する際は、学生証に記載されているQRコードをスキャンしてください。  
When students come back, please scan your QR code on the student ID.  
学校に戻った際は、学生証のQRコードをスキャンしてください。  
(Warnings will be given when students out without In/out pass card submission)  
(In/Out pass を提出せずに外出した場合は警告の対象となり、2回分の警告処分を受けます。)
- Curfew time: 00:00 ~ 06:00 (Main Door will not be opened beyond curfew time 0:00-6:00 )  
門限時刻: 00:00~06:00 (門限を過ぎるとドアが開くことはありません。)
- Security guard inspect bags for safety. 安全確保のため、入口ではセキュリティーガードによる手荷物検査を実施します
- Dormitory: 2nd floor / 3th floor / 5th floor / 6th floor
  - ✓ The floor could be mixed depending on the majority of number of students.
  - ✓ フロアは生徒数によって混雑する可能性があります。

## 2. Public Area

- The swimming pool area can be used until 9:00 pm(Must bring towel)  
プールエリアは21:00まで利用可能です。(必ずタオルを持参してください。)  
**\* Monday: Cleaning schedule, not allow to use. \* 月曜日は清掃日のため利用できません。**
- Common area must be cleaned up after use, and smoking is allowed only in the smoking area.  
共有スペースは使用後に必ず清掃をし、喫煙は所定の喫煙所のみで行ってください。  
(not allowed smoking after 00:00)(00:00以降の喫煙は認めません。)
- Common area, such as Dining, Conference room, Library, every floor Hallway is not allowed to use for gathering and Blatter. Only Lobby is possible to stay for personal reason like calling, studying, etc. 共有スペース(食堂、会議室、図書館、各階の廊下など)は集会や対話の場として利用することはできません。ロビーのみが対話や電話などの場所として利用する事が可能です。  
**\* Making noisy and once reported, will be given warning. \* 騒音の報告を受けた際は警告の対象となります。**
- School food is not allowed bring to room, also Utensils. After used Put it back right place and clean up the space well.  
学校内で提供される食事を部屋へ持ち込むことや、食堂内の食器類を食堂外へ持ち出すことは禁止です。  
食堂の利用後は必ず元の場所に戻し、綺麗に掃除してください。
- Conference room and Library for Studying, do not make a noisy while staying. Also, food is not allowed to bring. Food in take is only available in Dining area. 学習のための自習室と図書館では騒がないください。  
また、食べ物の持ち込みは禁止です。食事はダイニングエリアのみ可能です。
- Smoking is strictly prohibited except in designated smoking areas.If a student smokes in the dormitory room they will be required to pay a penalty of 12,000PHP. If non-designated area, they will be required to pay penalty of 10,000 PHP and will receive a warning.If a student smokes in a non-smoking area, the school may impose an additional penalty depending on the situation.  
喫煙は、指定された喫煙所のみ認められています。学生が寮の部屋で喫煙した場合、12,000ペソの罰金が科せられます。また、指定喫煙所以外で喫煙した場合、10,000ペソの罰金に加え警告処分を受けます。

## 3. Academy Building

**All classes are in Campus.**

BASEMENT: ACTIVITY AREA,YOGA ROOM

- 1st floor : Guard Desk, Lounge, Canteen, Swimming pool 警備員デスク、ラウンジ、売店、スイミングプール
- 2nd floor : Class room, Main Office, Clinic,Dormitory 教室、オフィス、クリニック、ドミトリー
- 3rd floor : Dormitory 寮
- 5th floor : Dormitory 寮
- 6th floor : Dormitory, Dining room, Conference room, Library, Laundry room J-Classroom  
寮、ダイニングルーム、カンファレンスルーム、ライブラリー、ランドリールーム、ジュニアクラスルーム

**\*\* Entering the emergency exit is not allowed except in emergency cases.**

**\*\* 非常時以外に、非常口に立ち入ることはできません。**

## • ABOUT LIVING

**Cleaning (※ Schedule is subject to change)**

| DORMITORY CELANING SCHEDULE |              |     |     |     |     |                                    |
|-----------------------------|--------------|-----|-----|-----|-----|------------------------------------|
| TIME                        | MON          | TUE | WED | THR | FRI | SAT                                |
| 08:00 – 08:30               | PUBLIC AREAS |     |     |     |     |                                    |
| 08:30 – 09:00               |              |     |     |     |     |                                    |
| 09:00 – 09:30               | 201          | 307 | 319 | 510 | 601 | SET-UP FOR<br>INCOMING<br>STUDENTS |
| 09:30 – 10:00               | 202          | 308 | 320 | 511 | 602 |                                    |
| 10:00 – 10:30               | 203          | 309 | 321 | 512 | 607 |                                    |
| 10:30 – 11:00               | 204          | 310 | 501 | 513 | 608 |                                    |
| 11:00 – 11:30               | 205          | 311 | 502 | 514 | 609 |                                    |
| 11:30 – 12:00               | 206          | 312 | 503 | 515 | 610 |                                    |

|               |                                |     |     |     |                        |
|---------------|--------------------------------|-----|-----|-----|------------------------|
| 13:00 – 13:30 | 301                            | 313 | 504 | 516 | 611                    |
| 13:30 – 14:00 | 302                            | 314 | 505 | 517 | 612                    |
| 14:00 – 14:30 | 303                            | 315 | 506 | 518 | 613                    |
| 14:30 – 15:00 | 304                            | 316 | 507 | 519 | 614                    |
| 15:00 – 15:30 | 305                            | 317 | 508 | 520 | Additional<br>Cleaning |
| 15:30 – 16:00 | 306                            | 318 | 509 | 521 |                        |
| 16:00 – 16:30 | CHECKING & CLEANING BED SHEETS |     |     |     |                        |
| 16:30 – 17:00 |                                |     |     |     |                        |

- 1) School provides room cleaning service once a week and changing bed sheets. If student wants to request additional change bed sheets, it costs 150p) request in the office.  
学校では、週に1回の室内清掃およびベッドシーツの交換サービスを提供しています。追加でシーツ交換を希望する場合は、1回につき150ペソの料金がかかります。ご希望の際は、オフィスにてお申込みください。  
**\* If you come to the office and request to change the bed sheet, it will proceed after making a schedule.**
- 2) If student damages the mattress, the student has to pay **for penalty**.  
マットレスを破損した場合は、罰金(弁償金)の支払いが発生します。
- 3) Student can request additional cleaning once a week. The additional cleaning schedule will be announced by country manager. 週に一回部屋清掃およびベッドシーツ交換サービスを提供しています。追加清掃サービスを希望の場合はオフィスにて申請してください。追加清掃の日程は、マネージャーよりお知らせします。
- 4) Safely keep your valuables and money while room cleaning is ongoing. If there are valuables or money, cleaning service might not be provided. クリーニングの日も現金や貴重品の管理に十分注意してください。  
現金や貴重品が部屋に放置されている場合はクリーニングを受けられない場合があります。
- 5) Although there are CCTVs, it is not possible to find something you lost. Therefore, **students are recommended to keep their valuables and money in their luggage for prevent unpleasant situation. It is strongly suggested that students always keep their valuables and money instead of leave it somewhere even for a short time. (the academy will not be held liable to any loss)** 校内には防犯カメラを設置していますが、紛失したものを発見することは困難です。トラブル防止のためにも、たとえ短時間でも現金や貴重品は鍵のかかるスーツケースに保管することを強くおすすめします。(学校は紛失物に関する一切の責任を負いかねます。)
- 6) Management is possible to change the regular room cleaning schedule.  
管理側の都合により、通常の部屋清掃スケジュールを変更する場合があります。
- 7) **Please don't use the bed and space that is assigned for another person especially for new students.**  
他の学生のために用意されたベッドやスペースを使用しないでください。
- 8) Please move out the room during disinfection time. 以下の時間帯に殺虫剤を散布します。殺虫剤を散布している間は部屋から退出してください。  
\* Disinfection schedule is every 2 weeks on the weekend. ( Schedule is subject to change.)  
散布作業は2週間に1回、週末に実施します。(スケジュールは変更になる場合があります。)
- 9) Cleaning or laundry is not carried out on weekends and holidays. 週末と祝日にルームクリーニングは行われません。

# 1. Service for Washing Laundry (※ Schedule is subject to change)

Depending on the situation at the laundry shop, the schedule may be delayed.

| Laundry Schedule (Monday – Friday) |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| Weekday (MON – FRI)                | Operating Hour          |
| Morning                            | 07 : 30 AM – 8 : 30 AM  |
| Afternoon                          | 12 : 00 PM – 01 : 00 PM |
| evening                            | 03:30PM – 04:30 PM      |

1. Laundry forms must be correctly filled out with exact number of clothes, passport name and room number.  
洗濯物は“Laundry Form”と一緒に出してください。Laundry formはパスポート名、部屋番号、衣類の数を正確に記入してください。
2. Please check your clothes shortly after receive it.  
Once have a problem, inquire in the office. 洗濯物を受け取ったら速やかに衣類を確認してください。何か問題がある際はオフィスまで問い合わせてください。

| CELLA              |                  |                                  |
|--------------------|------------------|----------------------------------|
| CELLA LAUNDRY FORM |                  |                                  |
| ROOM No.           | 502              | DATE: 5/13                       |
| NAME:              | MATSUO YUKINO    | Write Passport Name              |
| ARTICLES           |                  | DESCRIPTION                      |
| TOP                | long sleeve      |                                  |
|                    | short sleeve     | 3                                |
|                    | sleeveless       | 2                                |
|                    | jacket           |                                  |
| BOTTOM             | long pants       | 2                                |
|                    | short pants      | 2                                |
|                    | jogging pants    |                                  |
|                    | long/short skirt |                                  |
| etc                | dress/one piece  |                                  |
|                    | socks            | 4                                |
|                    | undershirt       |                                  |
|                    | brief            | Please write correct information |
| UNDER WEAR         | trunk            |                                  |
|                    | bra              |                                  |
| TOWEL              | top              |                                  |
|                    | bath towel       |                                  |
|                    | towel            | 5                                |
|                    | handkerchief     |                                  |
| SIGNATURE:         |                  | Yukino                           |

- School provides a laundry service at 50 pesos per kg.  
学校では1kg あたり50ペソでランドリーサービスを提供しています。  
(minimum weight is 2 kgs, counted by every 1kg) (最低重量は2kgからとなり、その後は1kgごとに計算されます。)
- There are many chances to lose clothes and being mixed or damaged. This is all the same in the Philippines, so we suggest that whoever has expensive clothes or easily damaged clothes, it is better to keep in luggage and wear cheaper clothes. (School does not compensate for damaged, lost or stained clothes) 衣類の紛失や混在、傷みが出る場合があります。これはフィリピン全てにおいて同じです。高価な衣類や傷みやすい衣類は保管し、安価な衣類を着用することをおすすめします。(学校は衣類の破損、紛失、変色等の一切の責任を負いかねます。)
- The laundry fee will be charged along with the electricity bill on the last Friday of the studying period.  
洗濯代 は卒業時にデポジットから電気代と一緒に請求されるため、その都度支払う必要はありません。

## 2. Office and Facilities

|                 |              |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
|-----------------|--------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Dining room     | Breakfast    | 07 : 00 – 07 : 50 | <p><b>Don't bring any food and Utensils</b></p> <p><b>From Dining Room to your room..</b></p> <p>ダイニングエリアで提供される食事と食器をダイニングエリア外へ持ち込むことはできません.</p> <p>If the <b>holiday</b> is Monday, <b>meals</b> are served <b>2 times</b>, the same as regular Holidays.</p> <p>祝日が月曜日の場合、通常の祝日と同じく</p> <p>食事は1日2回となります。</p> <p>Students may ask to copy and print at the office</p> <p>リントやコピーはオフィスにて依頼できます。</p> <p>Print 5 pesos / page<br/>Copy 2 pesos / page</p> <p><b>You can ask about air tickets or study-related data but Please visit the nearest print shop for binding.</b></p> <p>依頼できるのは航空券と学習に関するものに限りです。製本は近くの印刷所や製本所を利用してください。</p> <p><b>When you use the swimming pool, you should inform the security guard first and swim while the staff is watching.</b></p> <p><b>Also, you must wear a life jacket to swim.</b></p> <p>プールを利用する際は必ず警備員に申し出てください。監視員がいる状態でのみ利用することができます。また、ライフジャケットを着用してください。</p> |  |
|                 | Lunch        | 12 : 05 – 13 : 05 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
|                 | Dinner       | 18 : 00 – 18 : 50 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| Dining Room     | Brunch       | 10 : 30 – 11 : 20 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
|                 | Dinner       | 17 : 00 – 17 : 50 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| Office          | Weekday      | 08 : 00 – 17 : 00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
|                 | <b>Lunch</b> | 12 : 00 – 13 : 00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
|                 | Close        | Weekend / Holiday |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| Conference room | Open         | 06 : 00 – 24 : 00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| Library         |              |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| Pool            | Mon          | Cleaning          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
|                 | Tue~Fri      | 13:00~21:00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
|                 | Weekend      | 09:00~21:00       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |

※ Facilities in the building can be used for different purposes at any time depending on the number of users

※ 学校内の施設は利用人数によっていつでもほかの用途で使うことが可能です。

## 3. Doctor Visit Service

| CELLA Doctor Visit Schedule 2026 |                                                             |                                                           |                          |                          |                          |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Campus                           | Mon                                                         | Tue                                                       | Wed                      | Thu                      | Fri                      |
| UNI                              | Cotovia<br>(13:30~14:30)                                    | Cotovia<br>(13:30~14:30)<br>Dr. Karen 往診<br>(18:00~19:00) | Cotovia<br>(13:30~14:30) | Cotovia<br>(11:00~12:00) | Cotovia<br>(13:30~14:30) |
| Premium                          | "Cotovia<br>(15:00~16:00)"<br>Dr. Karen 往診<br>(18:00~19:00) | Cotovia<br>(16:30~17:30)                                  | Cotovia<br>(16:30~17:30) | Cotovia<br>(12:00~13:00) | Cotovia<br>(16:30~17:30) |

1) To see a doctor, you have to register at the 2F office in advance.

医師の診察を受ける場合は、事前に2階のオフィスで受付してください。

① **Cotovia Clinic visit** : 2F Clinic (3:30pm~4:00pm) / Mon- Fri 2Fクリニック (15:00~16:00) 月一金

-Cashless (means free) for Japanese students who have Japanese insurance.

日本の保険に加入している日本人学生は、キャッシュレス(無料)で受信できます。

-500php: Other nationality for check-up. その他の国籍の学生は、診療料500ペソが必要です。

- Please register Cotovia Clinic Official Line before you have check up.

受診の前にことびあクリニック公式LINEへの登録を済ませてください。

② **School doctor (Dr. Karen) visit** : 2F Office (6:00-7:00pm) / Every Monday & Thursday スクールドクター(カレン先生)の診療について。2Fオフィス(18:00~19:00)月一木

-Free for All students. After a medical check up by Dr. Karen, she will make the prescription then students have to go to

Pharmacy to buy medicine by themselves. 全学生が無料で受診できます。カレン先生の診察後、必要に応じて処方箋が発行されるので、各自薬局で薬を購入してください。

#### 4. Dormitory Fix

1. For malfunctioned or damaged equipment/facility, students can fill in "Room Repair Request Form" at Office or students can also apply through the Prism.

学校内の備品・設備の故障や破損についてはオフィスにて"Room Repair Request Form"を記入するか、Prismから申請することもできます。

2. Maintenance staff will check the request form and schedule it. メンテナンススタッフが "Room Repair Request Form"を確認し、日程調整を行った上で修理を行います

**Depending on the work, it may take time.** 作業の内容によっては時間を要する必要があります。

Student must **compensate** for the repair if they break something with carelessness. 学生の不注意や故意によって損傷や破損が生じた場合には賠償責任が生じます。

#### Room Repair Request

|                |               |              |
|----------------|---------------|--------------|
| Request date : | Room No.      | Name :       |
| Reason         |               |              |
| Repair date :  | Repair time : | Maintainer : |
| Repair details |               |              |
| Used material  |               |              |
| Inform :       |               | Confirm :    |

#### 5. Notice and Others

1. The school is not responsible for students' disadvantage by not checking the school notice board.  
校内の掲示 物を確認しないことによる不利益については一切の責任を負いません。
2. Ask the office for changing of classes. (ex: changing/cancelling/additional class and so on)  
クラスの変更についてはオフィスまで申し出てください。(クラスの変更やキャンセル、追加など)
3. **In case of Visa trip, students are required to inform the office one month before the trip.**  
海外旅行をする場合は 1か月以上前にオフィスに申し出てください。ビザの延長費用に関わります。
4. Students can get their deposit and their passport on Friday afternoon. (The day before they leave)  
デポジットの清算とパスポートは卒業する週の金曜日の午後に行います。
5. Deposit and passport can be returned after 1p.m. on the last Friday of the Period(the day before check-out) after deduct laundry and electricity bills. デポジットは卒業する週の金曜、午後1時以降にランドリー代と電気代を 差し引いたうえで返金します。
6. Passport is keep in the school to prevent lost also related-visa work.(If you need your passport, inform and write the list at the 2F office 2 weeks before the day you need it) パスポートは紛失防止およびビザ関連手続きの管理のため、学校で保管します。パスポートが必要な場合は、使用予定日の2週間前までに2階オフィスで申請リストを記入してください。

| Passport Check |       |                |                     |             |             |               |
|----------------|-------|----------------|---------------------|-------------|-------------|---------------|
| No.            | Date  | Passport Name  | Purpose             | Needed Date | Return date | Manager Check |
|                | 09/01 | LEE NAYOUNG    | Going to Korea      | 2025/9/20   | 2025/9/25   | Ivory         |
| 1              | 10/05 | UCHIMURA KENTO | Apply Western Union | 2026/10/25  | 2026/10/27  | Hailey        |

#### 6. Curfew and Stay Out / Travel

1. Students must apply for a Travel Form in PRISM before 5:00 PM on weekdays. When you travel, scan the QR code on your ID, and your Travel Form will appear automatically. When you return, scan the QR code again. After 5:00 PM on weekdays, you cannot apply for a Travel Form.  
学生は、平日の午後5時までにPrismでTravel Form(外泊申請)を提出しなければならないです。
2. For Travel Forms, you must apply for a separate form for each day if you plan to return to the academy first. Example: June 22, 19:00 – June 23, 8:00 (one form), then June 23, 17:00 – June 24, 9:00 (another form).」  
外出・外泊する際は、学生証のQRコードをスキャンしてください。Travel Formが自動的に表示されます。例(6/22/19:00~6/23/8:00 [1回目の申請] 6/23/17:00~6/24/09:00 [2件目の申請])

## Student Services

Student Services

**Cafe Order**  
Order food for pickup  
No requests yet

**Change Bedsheet**  
Request new bedding  
No requests yet

**Room Repair**  
Report maintenance issues  
No requests yet

**Stay Out Form**  
Request travel permission  
[View All Stay-Out Forms](#)  
 Latest Request:  

✓ Approved

  
 Boracay • Jun 19, 2026

**Gate Pass**  
Daytime pass request  
No requests yet

**Absence Notice**  
Submit absence request  
No notices yet

**Waiver Form**  
Out with Teachers  
No requests yet

**My Books**  
View assigned books  
 Assigned Books:  

0 books

3. Students must submit an "In/Out" pass to the security guard, not the ID. If you fail to do this, you will receive two warnings.  
学生は警備員に学生証ではなく、「In/Out Pass」を提出しなければなりません。提出しなかった場合は、警告が2回つきます。
4. Curfew time is from 00:00 to 06:00. During curfew, no entry is allowed.  
門限は午前0時から午前6時までです。
5. Even at midnight or early morning, students are not allowed to enter the campus.
6. The school is not responsible for any accidents that happen outside the campus.  
学校外で発生した事故やトラブルについて、学校は一切の責任を負いません。

## 7. STUDENTS & TEACHERS IN OUT PASS

**Deadline is every weekday at 17:00 in the office.**

外出許可申請の締切は、平日の17:00までです。申請はオフィスで行ってください。

許可なしで、学生と教師と一緒に外出することは禁止されています。

1. Students and teachers agree to release the school, management, teachers, and students from any liability, complaints, or consequences during the stated date and time. 学生および教師は、申請した日時/活動中に発生した事故、問題、苦情、その他のトラブルについて、学校は一切の責任を負いかねます。
2. Teachers and students, regardless of gender, are not allowed to go one-on-one. Alcohol consumption and visits to clubs, bars, or pubs are strictly prohibited during the activity.  
教師と学生は、性別に関係なく1対1での外出は禁止とされています。
3. Activities on Monday are not allowed.  
月曜日は教師との外出申請はできません。

**CELLA**  
CELLA ENGLISH ACADEMY

[TEACHER GATE PASS WITH STUDENT/S RISK ACKNOWLEDGEMENT/LIABILITY WAIVER FORM]

**I. ACTIVITY:**  
REMEMBER: Teachers and students, regardless of gender, are not allowed to go one-on-one. For the security and safety of all participants involved (students and teachers), everyone is reminded NOT TO DRINK ALCOHOLIC BEVERAGES AND NOT TO VISIT CLUBS or BARS during the entire activity/activities.  
 This is to certify that the following teacher(s):  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 have full permission from CELLA ENGLISH ACADEMY INC. to:  
 Name of student(s) \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 ACTIVITY START DATE & TIME: \_\_\_\_\_  
 ACTIVITY END DATE & TIME: \_\_\_\_\_  
 Mode of Transportation: \_\_\_\_\_  
 Destination/Itinerary: \_\_\_\_\_

**II. LIABILITY WAIVER / RISK ACKNOWLEDGEMENT:**  
I/We understand that participation in the activity may involve risks of physical injury, illness, death, or property loss. Despite safety precautions, the ACADEMY cannot guarantee complete safety, as not all risks can be prevented.  
The school does not provide health or accident insurance for participants, and I/We understand that any medical expenses, property loss, or other personal expenses resulting from this activity shall be borne by the teacher(s), student(s), other participants, or their parent(s)/guardian(s) if the participant is a minor.  
I/We hereby release CELLA ENGLISH ACADEMY INC. from liability related to securing emergency medical treatment in the event that I/we are unable to do so, and I/we agree to be responsible for any related costs. I/We therefore accept the risks and responsibilities associated with private vehicle travel and participation in the activity/activities.  
In consideration of the opportunity provided, and with full knowledge and acceptance of the associated risks and recreational activities stated herein, I/we hereby release, indemnify, and hold harmless CELLA English Academy Inc., including its facility/staff, trustees, officers, and agents, from any and all risks, claims, suits, or demands of any nature arising from participation in the said activity/activities.

NAME OF THE TEACHERS & SIGNATURES / DATE

\_\_\_\_\_  
ACADEMIC HEAD

Approved by: \_\_\_\_\_  
General Manager

Noted by: \_\_\_\_\_  
HR Dept.

**STUDENTS & TEACHERS IN OUT PASS**

[FOR OFFICE]

Date: \_\_\_\_\_  
 Student(s) Name: \_\_\_\_\_  
 I/We invite our teacher(s) \_\_\_\_\_ to go out with me/us  
 on the following date: \_\_\_\_\_ from \_\_\_\_\_ Start time \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ End time \_\_\_\_\_

We understand that as part of the school policy, the teacher is not allowed to go out with a student without this permit. We release the school, management, teachers, and students from any liability, complaints, or consequences that may arise within the date and time mentioned above. Thank you.  
Reminders: Teachers and students, regardless of gender, are not allowed to go one-on-one. For the security and safety of all participants involved (students and teachers), everyone is reminded NOT TO DRINK ALCOHOLIC BEVERAGES AND NOT TO VISIT CLUBS or BARS/PUBS during the entire activity.  
\*ACTIVITIES ON MONDAYS ARE NOT ALLOWED.

\_\_\_\_\_  
Student's Signature

\_\_\_\_\_  
Teacher's Signature

Approved by: \_\_\_\_\_

---

**STUDENTS & TEACHERS IN OUT PASS**

[FOR GUARD]

Date: \_\_\_\_\_  
 Student(s) Name: \_\_\_\_\_  
 I/We invite our teacher(s) \_\_\_\_\_ to go out with me/us  
 on the following date: \_\_\_\_\_ from \_\_\_\_\_ Start time \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ End time \_\_\_\_\_

We understand that as part of the school policy, the teacher is not allowed to go out with a student without this permit. We release the school, management, teachers, and students from any liability, complaints, or consequences that may arise within the date and time mentioned above. Thank you.  
Reminders: Teachers and students, regardless of gender, are not allowed to go one-on-one. For the security and safety of all participants involved (students and teachers), everyone is reminded NOT TO DRINK ALCOHOLIC BEVERAGES AND NOT TO VISIT CLUBS or BARS/PUBS during the entire activity.  
\*ACTIVITIES ON MONDAYS ARE NOT ALLOWED.

\_\_\_\_\_  
Student's Signature

\_\_\_\_\_  
Teacher's Signature

Approved by: \_\_\_\_\_

## 8. Room and Campus Transfer

**Dead line is every Wednesday at 17:00 in the office.**

締め切りは毎週水曜日です。午後5時までにオフィスにて申し出てください。

- sign on the document after discuss with Manager. It may schedule on Weekend.  
面談後、書類作成とサインを行います。面談のスケジュールは週末になる可能性もあります。
- Transfer schedule subject to change, but normally on Saturday 1pm around.  
移動のスケジュールは変更になる可能性があります、通常は土曜日の午後1時頃となります。
- payment: Room changes 500 peso / campus change 1000 peso **(It depends on availability)**  
部屋の変更には**500ペソ**、キャンパスの変更には**1000ペソ**の支払いが必要です。**(どちらも空室状況によります。)**
- If lost key, need to pay 500 peso for the Copy or deduct from deposit when last Friday of period.  
部屋の鍵を紛失した際、コピー代として500ペソの支払いが発生します。これはオフィスにて支払い、もしくは最終日に行うデポジットの清算から支払う必要があります。

## 9. Check-Out

- Students can get their deposit and passport on Friday. (The day before leaving)  
パスポートとデポジットの受け取りは金曜日(滞在期間の最終日)に行います。
- Students should leave on Saturday Before 13:00 and return the key and in/out pass card to the security guard.  
土曜日の午後1時が退寮時間です。**鍵とIn/Out pass cardを警備員に返却してください。**
- Please contact the office if you want to extend your stay.** The academy does not take care of the student's luggage nor keep it. If the student intentionally leaves the luggage to the security guard or other students, the academy is not responsible for its loss. **滞在を延長する場合は必ずオフィスまで申し出てください。** 当校ではチェックアウト後の荷物預かりは行っておりません。自己判断で警備員や他の学生に預けた場合の紛失や損失に対する責任は一切行いません。

## 10. Activity

| MON                     | TUE                                   | WED                                | THU | FRI                                                             | SAT                      | SUN                  |
|-------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------|
| New student Orientation | Movie Night (19:00~)<br>Every 2 weeks | Zumba (17:15~18:00)<br>at Basement |     | Graduation (17:15~18:00)<br>Monthly Activity (Last Friday Only) | City Tour (2nd SAT only) | Arrival new students |

We have school's activity by weekly and monthly. Students can check the announcement on the bulletin board. Schedule is subjected to change. 学校では毎週/毎月様々なアクティビティを実施しています。学生は提示版で最新のお知らせを確認してください。スケジュールは変更となる場合があります。

## 11. Caution in the Philippines

- Don't fight or yell or get mad at Filipinos. Some of them will come back at you. This is Filipino culture. フィリピン人と喧嘩をすること、怒鳴ること、怒ることは絶対にしないでください。彼らの中には反撃をする人もいます。これはフィリピン人の文化です。
- Don't show racial discrimination to Filipinos. It is not a proper attitude and they hate it. フィリピン人に対して人種差別をし

ないでください。それは適切な態度ではありません。また彼らはそれを嫌います。

- Understand and respect Filipino culture. There will be many uncomfortable and unsatisfying situations in many ways because this is not your country and due to cultural differences. There are many things beyond common sense. Please try to adapt here, you are living in another country. フィリピン人の文化を理解することに努めてください。ここは自国ではありません。発展途上国であるため、様々な面において不快な点や不便な点があります。また、常識を超えた状況が起きることも多くあります。自身が海外に住んでいるという自覚をしっかりと持ち行動して下さい。
- Night time is dangerous in the Philippines. Even some Filipinos do not go out at night time especially some places like (Mango square) are very dangerous. Some Filipinos only focus on foreigners to harm at Mango square. フィリピンでは特に夜間が危険です。特にマンガースクエアやコロンストリートのような場所は非常に危険なので現地の人でも近づかないほどです。これらの場所では外国人を標的にするフィリピン人も多く、多数の外国人被害が報告されています。
- All the processing takes quite a long time. Such as malls, restaurants, etc. レストランやショッピングモールなど全ての場所、処理において時間がかかります。
- Be careful of your belongings all the time. Most of the time, students lost their phones in the taxi or around the night club. Once you lose, it will never return. 貴重品には十分注意するようにしてください。一度でも高値で売れると判断されると、標的にされスリ等の被害に遭う可能性があります。
- Filipinos have a strong sense of pride. While class if you have any concerns please visit office and ask help. フィリピン人は強いプライドをもっているため、相手を尊重したコミュニケーションを心がけましょう。学校生活や授業に関して困ったことや相談したいことがある場合は、オフィスにてスタッフに相談してください。
- Do not use dating apps. It possibly creates some dangerous situations. Like Set-up, Ladyboy and so on. 出会い系アプリやマッチングアプリの利用は推奨していません。トラブルや犯罪に巻き込まれる可能性があるため、十分注意してください。

## • Local Fees (※ Price is subject to change.)

### 1. Local Fees

| Item             | Cost                                                                    | Specification                                                                                                                                                                                           |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SSP              | 7800 P                                                                  | Special Study Permit (Valid 6 months) 特別就学許可証                                                                                                                                                           |
| Deposit          | 2,000 P / 1~3W<br>5,000 P / 4~8W<br>8,000 P / 9W~12W<br>10,000 p / 13W~ | If all facilities have no problem when leaving, students can get deposit after deduction of extra electricity and laundry. 退去時に全ての設備に問題がない場合は、超過分の電気代、管理費、洗濯サービスの利用料を差し引いたうえで返金。                        |
| Electricity      | 500 P / a week                                                          | After exceeding 15kWh / a week → Add 25 P / kWh<br>15kWh / 週を超えた場合 → 25 P / kWhで清算                                                                                                                      |
| Water            | 300 P / a week                                                          | Dormitory water ドミトリー内の水道代及び共用水道代                                                                                                                                                                       |
| Maintenance cost | 1000 P / a week                                                         | Public electricity, facility maintenance, mineral water, swimming pool, etc. 共用部の電気、施設内の修理・清掃、ウォーターサーバー、スイミングプールなど                                                                                      |
| Laundry          | 50 P / kg                                                               | 0-2kg : 100 p, 3kg : 150 p                                                                                                                                                                              |
| Pick-up          | 1,200 P                                                                 | Airport pick-up service + Room preparation + Welcome kit / no sending service / Family 2,500 P (3~4 Person)<br>空港でのピックアップサービス+ 部屋の準備+ ウェルカムキット<br>空港への送迎サービスは行っておりません。/ 家族で利用する場合は 2,500 P (3~4 Person) |
| ID Card          | 200 P                                                                   | Student ID, In/out pass (Wear In/Out Pass ID inside the school)<br>学生証、In/out pass の発行 (学校内に滞在する際は In/Out Pass ID を身に付けること。)                                                                            |
| Text Books       | 2~600 P / book                                                          | Depends on course コースやレベルによってテキストの数や金額は異なる。                                                                                                                                                             |

### Visa Fee

| Order    | Period           | Cost   | Specification                                                       |
|----------|------------------|--------|---------------------------------------------------------------------|
| E - Card | Even 1 day       | 4500 P | Once apply SSP the time need to pay for it<br>SSP 申請時に支払う必要あり       |
|          | 01 – 04 weeks    |        | Free for 30 days<br>入国日から30日まではビザなしで滞在が可能                           |
| 1st      | 05 – 08 weeks    | 5140 P | Extend 29 days<br>29 日延長                                            |
| 2nd      | 09 – 12 weeks    | 6410 P | Extend 1 month<br>1 か月延長                                            |
| I – Card | More than 59days | 4000 P | Alien registration with 2nd visa extension<br>外国人登録(2回目のビザ延長と一緒に申請) |

|     |               |        |                          |
|-----|---------------|--------|--------------------------|
| 3rd | 13 – 16 weeks | 4440 P | Extend 1 month<br>1 か月延長 |
| 4th | 17 – 20 weeks | 4440 P | Extend 1 month<br>1 か月延長 |
| 5th | 20 – 24 weeks | 4440 P | Extend 1 month<br>1 か月延長 |

\* Travelling abroad while studying: school will extend your visa if there is no notice until 4 weeks before.  
School cannot refund if it is already applied.

\* 留学中の海外渡航:4週間前までに連絡がない場合、学校はビザを延長します。すでに申請済みの場合は返金 できません。

\* If the actual amount of visa work is higher than the amount paid for local expenses, additional settlement should be made.

\* 実際のビザ申請費が現地納入費時に支払われた金額を超えた場合は追加の清算が必要となります。

\* Additional requests may vary depending on the visa situation by country. \* 追加料金については国ごとのビザ状況によって異なる場合があります。

## 2. Academic Rules

1) Class time: Monday ~ Friday (08:00 ~ 18:00). Every class takes 45 minutes.

授業時間：月曜日～金曜日(08:00～18:00)。全てのクラスは45分で終わります。

2) Prohibited from entering places other than your own class. 自分の教室以外の場所への立ち入りは禁止とします。

3) **Classes will be cancelled if students do not attend after 5 minutes from start of class, and student will be considered absent. 授業開始後5分を経過しても出席しない場合、その授業は欠席とみなされキャンセル扱いとなります。**

4) **Students can not apply for the same teacher for two 1:1 class. 同じ先生の 1:1 の授業を申し込むことはできません。**

5) If there are some problems about the class, students should inform to office (2nd floor) to solve the problem.

授業 に関して問題が発生した場合は必ず2階のオフィスに申し出てください。

6) School has all rights about assigning and replacing teachers caused by resignation, absence, leave, sick leave and tardiness. (Native teacher can be replaced by a Filipino teachers because of school's circumstances.)

学校は教師の退職、欠席、休職、療養、遅刻による代替教師の割り当てや再配置における全ての権利を持っています。(学校の都合により、ネイティブ講師の授業をフィリピン人の先生が務める場合があります。)

7) All students have the duty to attend their classes. In case of illness or other problem, students must ask permission from the school office. 全ての学生はクラスに出席する義務があります。病気、またはそのほかに問題がある場合は事前にオフィスにて許可を得なければなりません。

8) It is not allowed to smoke and bring food in class. Some misconduct behavior which interrupts other students' while studying is prohibited.

クラス内での喫煙や食べ物の持ち込みは禁止です。また、学習の妨げになるような行為も禁止とします。

9) Making damage mentally or physically to teachers or other students can get warning or be dismissed in case of serious situation. When the school needs some changes, all programs and regulations such as date start, curriculum, course program, rules can be changed by the right of school in specific time. Besides, free program can be omitted or changed by school's decision, and there is no compensation or refund for it.

教師や他の学生に対して精神的、肉体的損害を与えるような行為は警告や退学処分の対象となります。学校が何らかの変更を必要とする場合、開始日、カリキュラム、コースプログラム、規則など、すべてのプログラムおよび規則は、学校の権利によって変更されることがあります。また、特別プログラムは当校の判断により変更または終了することができ、その際の補償や返金は一切行われません。

10) In case that the school can't operate by natural disaster, or irresistible situation, school doesn't take responsibility for it in law and compensate for it. 自然災害や天災地変、突発的な事態または不可抗力によって学校が運営できなくなった場合、学校は一切の責任を負わず、補償もしません。

**11) CELLA has a fixed-price policy for tuition. If it is found that you have registered as an excessive discount at the discretion of the study abroad agency instead of an invoice issued by CELLA, school define it as a violation of the contract with school, terminate the transaction contract, and the student must return the additional discount to school. Not follow relevant rules may result in a shorter training period equivalent to the additional discount amount, and in some cases, may result in dismissal from school.**

**CELLA** では授業料の定額制を採用しています。**CELLA**が発行した請求書ではなく、留学エージェントの判断で過剰な割引として登録したことが判明した場合、学校はそれを学校との契約違反と定義し、取引契約の解除を行います。また、学生には追加割引分を学校に返却する義務が生じます。関連規則に従わない場合、追加割引額と同額の研修期間が短縮され、場合によっては退学処分となることもあります。

12) If you cause mental and physical damage to teachers, employees, and other students, you may receive the first oral warning. In several cases, you will be expelled from school, and there will be no compensation or refund.

員、他の生徒に精神的損害や肉体的損害を与えた場合、口頭注意を受けることがあります。口頭注意後も改善が見られない場合は退学となり、補償や返金はありません。

13) You can't talk about sensitive topics during class (homosexuality, religion, racism, indecency, etc.)

クラス内で性別や宗教、人種差別、わいせつな話題等プライバシーに関する話題に触れることはできません。

14) Physical contact with the teacher is strictly prohibited, and traveling or drinking alcohol is also prohibited.

教師との肉 体的接触は厳禁です。また、旅行や飲酒も禁止です。

## 3. Dormitory Rules

- 1) Leave and take ID cards and Keys to the guard when students go out and in.  
外出時には In/Out pass と鍵を警備員に預け、入室時には In/Out pass と鍵を警備員から受け取ってください。
- 2) If students break curfew time, there will be a warning given. (Curfew time : 00:00 – 06:00)  
門限を破った場合、警告の対象となります。(門限時間 : 00:00 – 06:00)
- 3) To protect students' study and privacy, it is not allowed to enter other rooms. If someone harms other people due to entering rooms, the student will get a warning. 学生の学習環境とプライバシーを守るため、ほかの部屋に立ち入ることは禁止されています。入室により他人に危害を加えた場合は警告の対象となります。  
It is only allowed to sleep in their assigned rooms. There will be a warning in case sleeping in other person's room.  
就寝は必ず自分の部屋で行ってください。他の部屋で就寝した場合、警告の対象となります。
- 3) It is strictly prohibited to enter another student's room. If students enter the opposite gender's room, the student will be immediately dismissed from school. If students enter same gender's room, the student will receive 2 warnings.  
(No refund in case of being dismissed) 異性の部屋へ立ち入ることは固く禁じられており、学生は直ちに退校処分となります。(退校処分となった場合の返金及び補償は一切ありません。)
- 4) When someone creates disturbance in the dormitory, school can give warning.  
施設内で騒ぎを起こした場合、学校は警告処分を与えることができます。
- 5) Bringing and drinking alcohol inside the school is not allowed. There will be a warning and take them away.  
校内へのアルコールの持ち込みと飲酒は禁止です。警告処分の対象となり、アルコール類は没収されます。
- 6) If alcohol is found in the room, all students will get a warning (report to the office when you see)  
室内で見つかったアルコール類に関しては、ルームメイト全員に警告処分が下されます。(発見した場合は速やかにオフィスまで報告をしてください。)
- 7) Students compensate if they break something due to carelessness.  
学生の故意や不注意により何かを破損させた場合、学生に賠償責任が生じます。
- 8) There could be male and female floors by the rate of students' gender.  
性別の割合によって男性フロアと女性フロアが混在する可能性があります。
- 11) Student arrives on Sunday and should check out on Saturday until 13:00  
学生は日曜日の到着及び土曜日の13:00までにチェックアウトをしなければなりません。  
(Extra stay needs additional payment; ask the price in the office)  
(延泊の場合は追加での支払が必要になります。必ずオフィスにて追加料金を確認してください。)
- 9) The maintenance can regularly or irregularly check students' rooms without notice for checking facility and liquor as part of schools policy. メンテナンスは定期的または不定期に、予告なく学生の部屋へ設備の確認へ入ることがあります。これらは学校の権利のもとで行われます。
- 10) Students are not allowed to change, move furniture or other facilities in the dormitory, markings, drawings and stickers on the wall are not allowed. 学生が寮内の家具や設備を移動させることや、壁へのマーキングや落書き、ステッカー等を貼る行為は禁止されています。
- 11) Someone might get warning in case of using the set for new students such as beds or others.  
新入生のためのベッドやそのほかのものを使用した場合、警告処分の対象となる可能性があります。
- 12) It is prohibited to use candles, incense, burners and other devices that may cause fire.  
キャンドルや線香、バーナー等 火災を引き起こす原因となる器具の使用は一切禁止とします。
- 13) It is not allowed to take care of pets in the dormitory. 寮内でペットを飼うことは禁止です。
- 14) Students must not fix the facility in the dormitory. Please tell the office if there are some problems.  
学生が寮内の設備を修理することはできません。何か問題がある場合はオフィスまで申し出てください。
- 15) It is strongly prohibited to invite strangers, without permission, into the dormitory. This may cause warning or dismissal.  
部外者を許可なく寮内に招き入れることは固く禁じられています。これらは警告もしくは退校処分の対象となります。
- 16) Always lock the door when going out. Students are responsible for missing belongings.  
外出時には確実に戸締りを行ってください。学生には所持品の管理責任が生じます。
- 17) School can request students to change their room because of repair, students' registration and so on.  
学校は寮内の修繕や学生の登録等を理由に学生へ部屋の移動を依頼することがあります。
- 18) Students cannot duplicate keys and have to pay for lost keys.  
学生は鍵の複製をすることはできません。鍵を紛失した場合は再発行のための費用を支払わなければなりません。
- 19) Students cannot take ID and sign instead of someone.  
学生は誰かの代わりに In/Out pass を取ることやサインをすることはできません。
- 20) Please always observe silence and be considerate of other students in the dormitory.  
寮内では常に静かに過ごし、ほかの学生への配慮を心がけてください。
- 21) Entering the emergency exit except emergency cases is prohibited and is punishable by dismissal.  
非常時以外の非常口への立ち入りは禁止です。立ち入った場合、退校処分となります。

#### 4. Basic Rules for Life

1. Students are responsible and must check the bulletin board for any announcement/notices.  
学生は掲示板にて案内や告知を確認する責任があります。確認なしに被った不利益に対し学校は一切の責任を負いません。
2. If students have some illness or injuries, please tell the office upon arrival. 学生は掲示板にて案内や告知を確認する責任があります。確認なしに被った不利益に対し学校は一切の責任を負いません。
3. There are first aid medicines in the academy, but basically all the medicines should be prepared by student. It is not allowed to take out tableware from dining room except mealtime.

学校では応急措置用の薬を用意していますが、基本的に全ての薬は学生が用意する必要があります。

4. If students go to casino or play games in the school with/without money involved, they will be strictly dismissed.  
カジノ施設への出入りや学校内でゲームを行った場合、金銭の有無に関わらず退校処分となります。
5. When students are related with criminal or theft, school will dismiss them immediately. (All illegal things)  
学生が犯罪や窃盗に関係している場合は直ちに退校処分を下します。(すべての違法行為)
6. Students doing or keeping drugs are immediately dismissed from school.  
学生が違法薬物の所持あるいは使用をしている場合、直ちに退校処分を下します。
7. School is not responsible for incidents such as injuries, harm, loss and so on incurred by students' behavior without school permission.  
学生が学校の許可なく行った振る舞いによって生じた怪我や危害、紛失、事故等において一切の責任を負いません。
8. **Students are solely responsible for accidents, diseases and loss outside of the school.**  
**学校外で起きた事故や病気、損失においての全ての責任は学生にあります。**
9. Schools have rights for giving caution, warning in case students break the rules like absence without informing, violation, bad attitude in class or interrupting education atmosphere, and if students do not change by caution or warning; school can dismiss the student.
10. **学校は無断欠席や暴力、クラス内での不適切な態度または教育における雰囲気への妨害等、規則違反を行った学生に対して注意、警告処分を与える権利があります。注意によっても事態が改善されない場合、学生は退校処分となります。**
11. School can immediately dismiss a student who leads and makes rally with other students with improper purpose which causes damage to school. School can claim for damages in this regard.  
学校は学校に損害を与える不適切な目的のために他の生徒を唆することや、他の学生を率いて学生運動を行った場合、該当学生を直ちに退校処分にする権利を持っています。またこの点に関して、学校は損害賠償を請求することができます。
12. Students are responsible for damage school facilities with compensation.  
学生が学校の施設に損害を与えた場合、その損害に対し賠償責任があります。
13. Students' name will be posted on the bulletin board in their real name when they get a warning.  
警告を受けた場合、パスポート氏名を掲示板に掲示します。
14. **Students who are dismissed have to leave school on the next day until 13:00 without Deposit.**  
**退校処分を受けた学生は翌日の13:00までに退校しなければならず、その際にデポジットの返金は行われません。**

## 5. Rules for Refund Policy and Changing Courses /

- 1) Students have to submit the document about changes or refunds to school or agency.  
学生は、変更または返金に関する書類を学校もしくは代理店に提出しなければなりません。
- 2) Actual expenses for registration, text book, pick-up, SSP, visa extension and so on cannot be refunded.  
登録手数料やテキスト代、ピックアップ、SSP、ビザ延長などの実費は返金できません。
- 3) **It must be two weeks before the application to reduce the period of study period and request for refund.**  
**学習期間における短縮の申請及び返金の申請は2週間前までに行わなければなりません。**
- 4) **The refund unit should be "weekly" and the week the application is made won't be included in the refund. (Ex: Apply on Monday, the refund policy will be applied on Monday 2 weeks later)**
- 5) **返金における単位は「週」であり、申請が行われ週は返金期間に含まれません。**  
**(例: 月曜日に返金の申請をすると2週間後の月曜日から返金が適用されます。)**
- 6) **Whole period of studying time within 4 weeks is unacceptable for refund.**  
**全学習期間が4週間以内の場合は返金の対象外となります。**
- 7) **If studying period passed lesser 25% of the whole period, CELLA may give students 50% refund.**  
**学習期間が全期間の25%未満である場合、CELLAは学生に50%の返金をする場合があります。**
- 8) **If studying period passed over 25% and lesser 50% of the whole period, CELLA may give students 25% refund**  
**学習期間が全期間の25%以上50%未満である場合、CELLAは学生に25%の返金をする場合があります。**
- 9) **If studying period passed over 50% of the whole period, there is no refund.**  
**学習期間が全期間の50%以上ある場合、返金はありません。**

### Rules for Refund Policy

| Period                                                     | Percent           |
|------------------------------------------------------------|-------------------|
| Whole period of studying time within 4 weeks<br>学習期間が4週間以内 | No refund<br>返金なし |

|                                                                   |                          |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Studying period passed lesser than 25%<br>学習期間が全期間の25%未満          | 50% refund 50%<br>50%の返金 |
| Studying period passed over 25% until 50%<br>学習期間が 全期間の25%以上50%未満 | 25% refund 25%<br>25%の返金 |
| Studying period passed over 50%<br>学習期間が全期間の50%以上                 | No refund<br>返金なし        |

If cancellation is unavoidable due to own or family has an accident or illness, 50% refund of remaining tuition and housing costs will be given back to the students if proven (requires a medical certificate).

本人または家族の事故や病気等によりやむを得ずキャンセルをする場合、証明されれば残りの授業料と宿泊費の50%を返金されます。(医師による証明書が必要)

- There is no refund (Tuition, Dormitory, Local payment even Deposit) for students dismissed by the school.  
退校処分を受けた学生においては現地費用を含む一切の返金を行いません。
- The refund will be processed within four weeks. Students will get refund through the agency.  
4週間以内に行われます。学生はそれらのお金を代理店を通じて受け取ることができます。
- Students cannot sell or take over their remaining period to other students.  
残りの学習期間を他人へ販売することや譲渡することはできません。
- Changing course or transferring dormitory type is not refundable.  
コースの変更や両タイプの変更による差額に返金は 一切行われません。
- CELLA should be informed four weeks ahead of any extensions and payments must be given not later than 2 weeks.  
学習期間の延長は4週間前までに申し出を行い、支払いは遅くとも2週間以内に行わなければなりません。

## 6. Rules for Postponing

- Postponing the rest period needs at least four weeks period.  
学習期間の延長を行うためには最低でも4週間、残りの学習期間が必要となります。
- After postponing, students can come back to school within six months with prior checking of dormitory room.  
期間の延長後は寮の空き状況を確認したのち、6か月以内に学校へ戻ることができます。
- If students postpone their period, they have to pay local fees again such as pick-up, SSP, visa extension etc.  
学習期間の延期に伴い発生するピックアップやSSP、ビザ延長費用等の初期費用は再度支払う必要があります。
- School doesn't pay the postponed period because it is replaced by providing classes. Students have to re-enter the school within six months calculating from leaving school.  
授業の提供により代替されるため、延長された学習期間はいかなる場合においても返金はいけません。学生は学校を退去した時から数えて6か月以内に再入学しなければなりません。
- If there is unavailable dormitory room, it is impossible to re-enter the school.  
寮に空室がない場合、再入学することはできません。
- It is impossible to get a refund although students cannot re-enter school due to full of students in dormitory.  
寮が満室により再入学できない場合であっても返金はい行われません。

## • ABOUT CLASS

### 1. Class

- Class hours is 08:00~18:00. Each class is for 45 minutes study and 5 minutes break from Monday to Friday.  
(The class schedule will be different by following student's course.)  
授業の時間は08:00~18:00です。各クラスは45分間で休憩時間は5分、月曜日から金曜日に行われます。
- Students can check their schedule through the Prism.  
学生はPRISMで自分の時間割を確認できます。
- There is no class on Monday's first week for new students. Classes start from Tuesday.  
新入生の最初の月曜日は授業がありません。授業は火曜日から始まります。
- The first day of classes mostly consists of introducing each other between teachers and students, and confirmation of textbooks. If the books are so easy or difficult, students must visit the office and ask to change it without any note (writings) on the books.  
授業の初日は主に教師と学生の自己紹介、教科書の確認を中心に行われます。教科書が簡単すぎるもしくは難しすぎる場合はオフィスにて教科書の変更を依頼する必要があります。教科書には何も書き込まないでください。
- There are no classes on holidays in the Philippines and make up classes will not be provided.  
フィリピンの祝日には授業が提供されません。それに伴う振替授業の実施はありません。
- Depending on the circumstances of the academy, regular classes will/may change.  
アカデミーの状況により、通常授業 の変更が行われる場合があります。

| Class time | Class time for new student |
|------------|----------------------------|
|------------|----------------------------|

|                          |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
|--------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|----------------|---------|-----|--------------|------|--|--------|----------------------|------------|------------|---------|---------------|----------------|--------------------------|-----|-----------|-----|---------------|--------------------------|--|--|--|--|--------------------------|-----|-----------|-----|----------------|--------------------------|--|--|--|--|--------------------------|--|------------|--|--|--------------------------|--|--|--|--|--------------------------|-----|-----------|-----|--------------|--------------------------|--|--|--|--|
| P 01                     | 08:00 ~ 08:45 | <table><tr><td>Student's Name</td><td colspan="2">LEE</td><td>Program</td><td>PS6</td></tr><tr><td>Age / Gender</td><td colspan="2">35/F</td><td>Period</td><td>2/17 - 4/13 (8 WKS.)</td></tr><tr><td>CLASS TIME</td><td>CLASS TYPE</td><td>TEACHER</td><td>CLASSROOM NO.</td><td>BOOK / SUBJECT</td></tr><tr><td>Period 1 (08:00 - 08:45)</td><td>1:1</td><td>TEACHER 1</td><td>515</td><td>SPEAKING BOOK</td></tr><tr><td colspan="5">break time 08:50 - 08:55</td></tr><tr><td>Period 2 (08:50 - 09:35)</td><td>1:1</td><td>TEACHER 2</td><td>513</td><td>LISTENING BOOK</td></tr><tr><td colspan="5">break time 09:45 - 09:50</td></tr><tr><td>Period 3 (09:40 - 10:25)</td><td></td><td>self study</td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="5">break time 10:40 - 10:45</td></tr><tr><td>Period 4 (10:30 - 11:15)</td><td>1:1</td><td>TEACHER 3</td><td>501</td><td>READING BOOK</td></tr><tr><td colspan="5">break time 11:35 - 11:40</td></tr></table> | Student's Name | LEE                  |                | Program | PS6 | Age / Gender | 35/F |  | Period | 2/17 - 4/13 (8 WKS.) | CLASS TIME | CLASS TYPE | TEACHER | CLASSROOM NO. | BOOK / SUBJECT | Period 1 (08:00 - 08:45) | 1:1 | TEACHER 1 | 515 | SPEAKING BOOK | break time 08:50 - 08:55 |  |  |  |  | Period 2 (08:50 - 09:35) | 1:1 | TEACHER 2 | 513 | LISTENING BOOK | break time 09:45 - 09:50 |  |  |  |  | Period 3 (09:40 - 10:25) |  | self study |  |  | break time 10:40 - 10:45 |  |  |  |  | Period 4 (10:30 - 11:15) | 1:1 | TEACHER 3 | 501 | READING BOOK | break time 11:35 - 11:40 |  |  |  |  |
| Student's Name           | LEE           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Program        | PS6                  |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| Age / Gender             | 35/F          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Period         | 2/17 - 4/13 (8 WKS.) |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| CLASS TIME               | CLASS TYPE    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | TEACHER        | CLASSROOM NO.        | BOOK / SUBJECT |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| Period 1 (08:00 - 08:45) | 1:1           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | TEACHER 1      | 515                  | SPEAKING BOOK  |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| break time 08:50 - 08:55 |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| Period 2 (08:50 - 09:35) | 1:1           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | TEACHER 2      | 513                  | LISTENING BOOK |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| break time 09:45 - 09:50 |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| Period 3 (09:40 - 10:25) |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | self study     |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| break time 10:40 - 10:45 |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| Period 4 (10:30 - 11:15) | 1:1           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | TEACHER 3      | 501                  | READING BOOK   |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| break time 11:35 - 11:40 |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| P 02                     | 08:50 ~ 09:35 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| P 03                     | 09:40 ~ 10:25 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| P 04                     | 10:30 ~ 11:15 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| P 05                     | 11:20 ~ 12:05 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| Lunch                    | 12:05 ~ 13:05 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| P 06                     | 13:05 ~ 13:50 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| P 07                     | 13:55 ~ 14:40 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| P 08                     | 14:45 ~ 15:30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| P 09                     | 15:35 ~ 16:20 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| P 10                     | 16:25 ~ 17:10 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |
| P 11                     | 17:15 ~ 18:00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                      |                |         |     |              |      |  |        |                      |            |            |         |               |                |                          |     |           |     |               |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |                |                          |  |  |  |  |                          |  |            |  |  |                          |  |  |  |  |                          |     |           |     |              |                          |  |  |  |  |

|                     |     |          |  |               |                                                                                     |
|---------------------|-----|----------|--|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| LEVEL TEST RESULT:  |     |          |  | 16.25% Novice |  |
| Listening/100 items | 15% | Novice   |  |               |                                                                                     |
| READING/100 items   | 5%  | Novice   |  |               |                                                                                     |
| WRITING             | 20% | Beginner |  |               |                                                                                     |
| SPEAKING            | 25% | Beginner |  |               |                                                                                     |

## 2. Progress Test

- There is a Progress Test every Wednesday. The TEST will be held in the morning on Wednesday, on the 4th week after student's admission. 毎週水曜日にプログレステストがあります。このテストは入学後の毎4週目の水曜日、午前中に行われます。
- In the afternoon after the TEST, you have to ATTEND the class according to the existing class schedule. プログレステスト日の午後は既存のクラススケジュールに従って授業に出席する必要があります。
- Students who are not part of the PROGRESS TEST on that certain week MUST attend their classes (P1 to P11) according to the existing class schedule.  
その週のプログレステストに該当しない学生はクラススケジュール(P1~P11)に沿って授業に出席しなければなりません。
- Students who registered for 3 weeks can apply until FRIDAY the **week before the actual PROGRESS TEST DAY's** week in the Academic office on the 2nd floor if they want to join the TEST. 学習期間が3週間以下の学生がプログレステストに参加したい場合は、受験したいプログレステストの前週の金曜日までにオフィスにて申し込むことができます。
- There are classes GOING ON (**morning only**) on the last Friday of every month, and any activities in the afternoon are to be enjoyed. 毎月最終金曜日は、午前中のみ授業が行われます。午後はアクティビティの時間となりますので、是非ご参加ください。



## 3. Purchasing Text Book and Refund

- Students can request a refund for their textbooks with the receipt within one week of purchase.  
学生は教科書の購入から1週間以内であればレシートを持参のうえ返金を申請することができます。
- It is recommended to take classes for one or two days without writing anything on the textbook to adjust the level of the student's textbooks.  
クラスの難易度を確認するために授業の初日から2日目はなにも書き込まずに受講することをおすすめします。
- Damaged and textbooks with writings are not refundable.  
損傷した教科書や書き込みのある教科書は返品・交換の対象外です。
- The admin office will assist the students for buying and refunding textbooks. (08:00-17:00)  
オフィスでは教科書の購入や返品・交換に対して手伝いをします。

**\* The purchase and transfer of textbooks between students is restricted.**

生徒間での教科書の購入や譲渡は制限されています。

## 4. Absences and Tardiness in Classes

- Classes will be canceled if students do not attend after 5 minutes from the start of their class, and students will be considered absent.**  
授業開始から5分経過しても出席しなかった場合、そのクラスはキャンセル扱いとなり、欠席とみなされます。
- If the assigned teachers are absent, the school provides substitute teachers for the class.  
担当の教師が欠席した場合、学校は代替の教師を提供します。
- Apply absence by submitting absent form in the office, so that office is noticed in advance.  
授業を欠席する場合は、事前に欠席届をオフィスまで提出してください。
- If you want to be absent your class, you can apply through the Prism before the class time.  
欠席する場合は、授業開始前までにPRISMで欠席申請をしてください。

## 5. Changing of Schedule

- Students can submit the changing of class form to the **Scheduler** until Wednesday 17:00  
学生は水曜日の午後 5 時 までにスケジューラーへ授業変更届の提出をすることができます。  
(You can get the application form in front of the bulletin board on the 2nd floor.)  
(申請書は2階の掲示板前にて入手することができます。)
- The changed schedule will apply on Monday the following week.  
変更されたスケジュールは翌週の月曜日から適用されます。
- Depending on the schedule of the academy, the teacher may be changed.**  
学校のスケジュールにより教師が変更される場合があります。
- Students are not allowed to take the same teacher for two 1:1 class.  
学生は同じ教師の1:1のクラスを2つ持つことはできません。
- For questions/clarifications about your curriculum, please visit the 2F Office.  
カリキュラムについての質問は明確化のための2Fオフィスにて訪ねてください。
- Additional charge is given when changing to another course (**course changing fee : 500 Peso**). Group classes are assigned according to levels. Check the level with the staff before changing the class.  
別のコースへ変更をする際は追加料金が発生します。(コース変更料:500ペソ) グループクラスはレベルに応じて割り当てられます。クラスを変更する前に必ずスタッフとレベルの確認を行ってください。
- After you applied changing, please come to office to get new schedule on Friday Afternoon.  
変更申請後、金曜日の午後15時にオフィスで新しいスケジュールを受け取ってください。

## CELLA Student's Pledge

| Policies                                                              | Disciplinary Level | Offenses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Smoking喫煙</b>                                                      | 2 Warning          | <p>All the places inside building and outside except smoking area.<br/>喫煙所を除き、建物内外のすべての場所で禁止されています。</p> <p>*Once figured it out smoking smell inside room, all room person will be given warning (need to report earlier)<br/>寮内での喫煙や喫煙による臭いが発覚した場合、喫煙の有無に関わらず全てのルームメイトに警告処分が下る。(ルームメイトが喫煙をしている場合は速やかにオフィスまで報告しなければならない。)</p> <p>*Ask payment for penalty (Dormitory Room) : 12,000PHP<br/>*Ask payment for penalty (Non-Smoking Area) : 10,000PHP<br/>寮の部屋での違反に対する罰金: <b>12,000ペソ</b>を請求<br/>禁煙エリアでの喫煙に対する罰金: <b>10,000ペソ</b>を請求</p> |
| <b>Non-compliance with facility usage time</b><br>施設利用時間の不遵守          | 1 Warning          | Conference room, Library, Dining, classroom, office, swimming pool<br>カンファレンスルーム、ライブラリー、ダイニング、教室、オフィスなど。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Entry with wet state</b><br>濡れたまま建物への侵入                            | 1 Warning          | After used swimming pool, wipe the body properly<br>スイミングプールの利用後は体をよく拭いた後に帰寮すること。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Curfew time</b><br>門限違反                                            | 1 Warning          | Stay out without permission.許可なく外出することはできない。<br>* No entry without traveling plan Traveling plan なく校内に入ることはできない。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>No ID submittance</b><br>未提出での外出<br>No scan QR<br>QRコードのスキャンを忘れた場合 | 2 Warnings         | For the safety need to check in/out. Must surrender ID and Scan your QR code<br>安全管理のため、外出・帰校時には学生証を預け、QRコードをスキャンしてください。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                                                           |                                  |                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bringing alcohol / Drinking alcohol inside the campus</b><br>アルコール飲料の持ち込み / キャンパス内での飲酒 | 1 Warning /<br>3 warnings        | Warning to all roommates if alcohol (including empty bottles) is detected.<br>空のボトルも含め持ち込みは一切禁止。飲酒の事実に関係なくその場に居合わせた全員が警告の対象となる。                                                     |
| <b>Unauthorized places using</b><br>許可されていない場所の使用                                         | <b>Dismissal</b>                 | Once used or stay without proper reason and time which regulated in Unauthorized place specially, will be expulsion<br>正当な理由と時間外に許可されていない場所に滞在した場合は警告処分の対象となる。                      |
| <b>Making loud noise</b><br>騒音                                                            | 2 Warnings /<br><b>Dismissal</b> | If noise causes inconvenience to other students<br>騒音により他の学生へ迷惑をかけた場合。                                                                                                              |
| <b>Demoralization</b><br>風紀を乱す行為                                                          | <b>Dismissal</b>                 | Wild rumors, leading other students, etc. Depends on how serious the cases, Academy will decide after investigating.<br>根拠のない噂や他の学生を扇動する行為は禁止。事の重大さに応じて学校が調査後、判断を下す。                |
| <b>No admittance to outsiders</b><br>部外者の立ち入り                                             | 2 Warnings /<br><b>Dismissal</b> | Eviction from the entrance of outsiders without obtaining approval from the academic. Students will be given warning or Dismissal.<br>学校の許可なく部外者を学校、寮に入れた場合、学生は警告もしくは退学処分を受ける。      |
| <b>Illegal acts</b><br>違法行為                                                               | <b>Dismissal</b>                 | Bribe, sexual harassment, theft, threat and illegal acts, PDA, etc.<br>PDA<br>賄賂、セクシュアルハラスメント、窃盗、脅迫、違法行為、                                                                           |
| <b>Violence</b><br>暴力                                                                     | <b>Dismissal</b>                 | Including damage to property<br>器物損壊を含む。                                                                                                                                            |
| <b>Entering opposite gender's room</b><br>異性の部屋への立ち入り                                     | <b>Dismissal</b>                 | <b>No Reason will be excused.</b> Room owner and roommate included.<br><b>弁明は認めない。</b> ルームメイトも処分の対象となり2回の警告を受ける。状況によりオフィスが警告の度合いを判断する。                                              |
| <b>Entering others room</b><br>自室以外への立ち入り                                                 | 2 Warnings                       | <b>No excuse.</b> Roommates will be given 2 warnings but Management will dispose of it depends on the situation.<br><b>弁明は認めない。</b> ルームメイトも処分の対象となり2回の警告を受ける。状況によりオフィスが警告の度合いを判断する。 |
| <b>Visiting places where violates student's reputation</b><br>学生の評判を損なう場所への出入り            | <b>Dismissal</b>                 | Related with places issued problems, the Academy will dispose of expulsion.<br>問題が発生した場所に関連する場合、退学処分とする。                                                                            |
| <b>Against Instruction</b><br>指示への反対                                                      | 2 Warnings                       | Must follow Security guard, Academy staffs instructions.<br>警備員、学内スタッフの指示には必ず従わなければならない。                                                                                            |
| <b>All the Event not stated above</b><br>上記以外の規則違反                                        | Warnings / <b>Dismissal</b>      | Depends on how serious the cases, Academy will decide after investigating.                                                                                                          |

1. I will behave properly with responsibility and keep dignity and class. I will follow Philippines law and order.  
責任ある適切かつ品位ある行動を保ちます。
2. I will understand Philippines culture and respect it. Not to make physical or mental conflict with Filipinos.

フィリピンの法律と規則に従います。

3. I will not go to Casino (gambling) and illegal entertainment venue.  
フィリピンの文化を理解、尊重します。また、フィリピン人との身体的または精神的に争うことはしません。  
I will focus on studying and following Academy regulation. Such as Scheduling, teacher change, etc.  
スケジュールや教師の変更など、学校の規則に従います。
4. I will comply Academy Rules, also instruction once got from the office.学校のルールとオフィスのからの指示に従います。
5. I will follow Academy Rules, such as warnings and dismissal if I talk to other students about tuition discounts or various benefits of study abroad consultants, and if it disturbs other students' studies.
6. 他の学生に学費割引や留学コンサルタントのさまざまな利点について話すこと、および他の学生の学業に支障
7. をきたす場合、学校の指示に従い、警告・退校処分を受け入れます。
8. I will follow office instruction, such as warnings and dismissal if I obstruct other students' studies while intoxicated, shouting, quarrels, damage to school property, or fights.酔っぱらった状態で他の学生の学業を妨害する、大声で騒ぐ、暴力や争い、器物損壊、喧嘩等を行った場合はオフィスの指示に従い、警告・退校処分を受け入れます。
9. I will leave school if dormitory life not suitable for me in health and hygiene due to illness or other reasons.  
病気や衛生上、そのほかの事由により寮生活に適さないと認められる場合、退校処分を受け入れます。

**Students are solely responsible for accidents, diseases and loss outside of the school.**

\* All situations are ultimately subject to Cella's decision.  
全ての状況において最終的にCELLAが下す判断に従います。

I, hereby, certify that I will be a proud and become a nice model in the community as well as to live here without shameful attitude.  
私はここで誇りをもって行動するとともに集団の中で恥の無い模範となる生活を行うことを誓います。

In addition, I promise I will try my best to fulfill my purpose of studying English here.  
加えて、私は英語を学ぶ目的を果たすために最善を尽くすことを誓います。

I understand that I will be dismissed from the school if I don't follow rules and conditions.  
私は、規則と条件に従わなかった場合に学校から退学されることを理解しています。

20 . . . .

Name : (Signature)